



TEDDY
Monitor da palco

IMPORTANTE: ISTRUZIONI PER LA SICUREZZA



IL SIMBOLO CON UN FULMINE FRECCIA, ENTRO UN TRIANGOLO EQUILATERO, AVVERTE L'UTILIZZATORE DELLA PRESENZA DI UNA PERICOLOSA ALTA TENSIONE, SENZA ISOLAMENTO ELETTRICO, ALL'INTERNO DELL'APPARECCHIO, CHE PUO' ESSERE TALE DA PROVOCARE RISCHI DI SHOCK ELETTRICO ALLE PERSONE.

IL SIMBOLO CON UN PUNTO ESCLAMATIVO, ENTRO UN TRIANGOLO EQUILATERO, AVVERTE L'UTILIZZATORE DELLA PRESENZA DI IMPORTANTI ISTRUZIONI NELLA DOCUMENTAZIONE DEL PRODOTTO PER L'USO E PER LA MANUTENZIONE DELL'APPARECCHIO

ATTENZIONE

PER RIDURRE IL RISCHIO DI INCENDIO O SHOCK ELETTRICO
NON ESPORRE L'APPARECCHIO A PIOGGIA O UMIDITÀ

- 1) Leggere le presenti istruzioni.
- 2) Conservare le presenti istruzioni
- 3) Osservare tutte le avvertenze.
- 4) Seguire tutte le istruzioni.
- 5) Non usare l'apparecchio vicino all'acqua.
- 6) Pulire l'apparecchio solo con un panno asciutto.
- 7) Non ostruire nessuna apertura di ventilazione; installare il prodotto in accordo con le istruzioni del produttore.
- 8) Non installare l'apparecchio vicino a sorgenti di calore, quali radiatori, stufe o altri apparati (inclusi amplificatori) che producono calore.
- 9) Non disattivare la protezione di sicurezza di una spina fornita di terra. Una spina fornita di terra ha 2 contatti più un terzo contatto per la terra. Questo terzo contatto è presente per la vostra sicurezza. Se la spina fornita con l'apparecchio non si adatta alla vostra presa di corrente, chiamare un elettricista per la sostituzione della presa di corrente obsoleta.
- 10) Fare in modo che sia impossibile camminare o intralciarsi sul cavo di alimentazione; evitare che il cavo venga forzato, in particolare modo all'altezza della spina, della vaschetta di rete e del punto in cui esso esce dall'apparecchio.
- 11) Impiegare solo dispositivi e accessori specificati dal produttore.
- 12) Utilizzare il prodotto solo con lo stativo, stand, o altro supporto, specificati dal costruttore o venduti insieme all'apparecchio. Se si usa un carrello, usare cautela nel muovere l'insieme carrello-apparecchio per evitare danni alla persona causati dal blocco di una ruota e conseguente rovesciamento del carrello e caduta dell'apparecchio.
- 13) Scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica durante temporali o in caso di un lungo periodo di inattività.
- 14) Per qualsiasi intervento, far riferimento al servizio di assistenza tecnica. Richiedere l'intervento quando l'apparecchio risulti danneggiato e, in ogni caso, quando il cavo di alimentazione o la presa siano danneggiati, o quando del liquido sia penetrato nell'apparecchio, o l'apparecchio sia stato esposto a pioggia o umidità eccessiva, e quando non funzioni normalmente o sia caduto in terra.



AVVERTENZE

PRECAUZIONI

ATTENZIONE

Leggere attentamente il presente manuale e seguire le avvertenze prima di utilizzare l'apparecchio

Conservare questo manuale per future necessità

Prestare attenzione a non versare liquidi nell'apparecchio e non utilizzare in condizioni di eccessiva umidità

Non installare l'apparecchio vicino a forti sorgenti di calore, né all'esposizione diretta del sole, né posizionarlo senza adeguata protezione in ambienti polverosi

Assicurarsi che la tensione di rete non superi i valori indicati nel pannello posteriore dell'apparecchio

Non utilizzare l'apparecchio se il cavo di alimentazione non si presenta in perfette condizioni (se necessario, sostituirlo)

In caso di necessità di sostituire il cavo di alimentazione, l'operazione deve essere compiuta da personale qualificato. Il cavo di alimentazione va sostituito esclusivamente con uno perfettamente equivalente

Per evitare disturbi indotti, non installare l'apparecchio in prossimità di trasformatori, televisori, trasmettitori RF, motori elettrici e altre sorgenti di energia elettrica

Evitare di puntare i microfoni verso gli altoparlanti; tale puntamento può generare fastidiosi fischi (effetto Larsen) che possono danneggiare gli altoparlanti

Per evitare spiacevoli e costosi inconvenienti, utilizzare solo cavi originali

Per disconnettere l'apparecchio dalla rete elettrica, occorre scollegare il cavo dalla presa di rete

Per la pulizia non utilizzare solventi o alcool. Questi possono danneggiare la verniciatura e le serigrafie

In caso di malfunzionamento di qualunque parte del sistema, rivolgersi ad un centro specializzato ed autorizzato.

Per ottenere una sufficiente ventilazione, il dissipatore di calore non deve essere mai coperto da panni o mobili. Assicurarsi di lasciare spazio fra il dissipatore di calore ed altre superfici

Non utilizzare fiamme libere (accendini, candele, altro) vicino all'apparecchio

Il prodotto non deve essere esposto a gocciolamento o spruzzi d'acqua, anche minimi. Non posizionare oggetti contenenti liquidi sull'apparecchio

Il prodotto deve essere collegato ad una presa di corrente munita di efficiente presa a terra

Una volta installato l'apparecchio, accertarsi che la presa e la spina dell'alimentazione siano facilmente accessibili

INTRODUZIONE

TEDDY è lo stage monitor compatto della Schertler di più recente concezione. Specificamente disegnato per essere il partner perfetto su palco, TEDDY fornisce al musicista 200W di potenza senza che niente venga tolto alla scena. Grazie alla sua forma elegante e al "basso profilo", il monitor può essere posizionato vicino all'artista e consentire la migliore udibilità, senza che si creino ostacoli visibili per il pubblico.

TEDDY è fornito di woofer coassiale per una direttività sonora costante, con una specifica inclinazione che lo rende perfetto quale che sia la posizione del musicista, in piedi o seduto. Il pannello di controllo del monitor è assolutamente intuitivo ed include un pomello di regolazione della sensibilità (invece del solito controllo di volume) per regolare il livello del segnale da -9dB a +6dB. Questo consente una regolazione più precisa del segnale proveniente dal mixer. Abbiamo poi l'interruttore EQ per settare il monitor sui 3 diversi setups di voce, flat e strumento. L'interruttore "ground lift" protegge il segnale dall' indesiderato rumore di terra.

Le prese XLR di ingresso e uscita consentono di collegare più monitors a cascata, tutti collegati allo stesso percorso di segnale audio. Così come tutti gli amplificatori Schertler di più recente concezione, TEDDY è interamente analogico.

TEDDY è disponibile in robusta finitura antracite antigraffio, principalmente indicata per touring ed esibizione live, oppure in elegante e più delicata finitura color legno naturale, perfetta per utilizzo in studio e per inserirsi al meglio in una molteplicità di interni.

CONSIGLI PRATICI

Quando si utilizza una cassa amplificata, uno dei consigli più importanti è quello di evitare a tutti i costi un segnale di ingresso distorto.

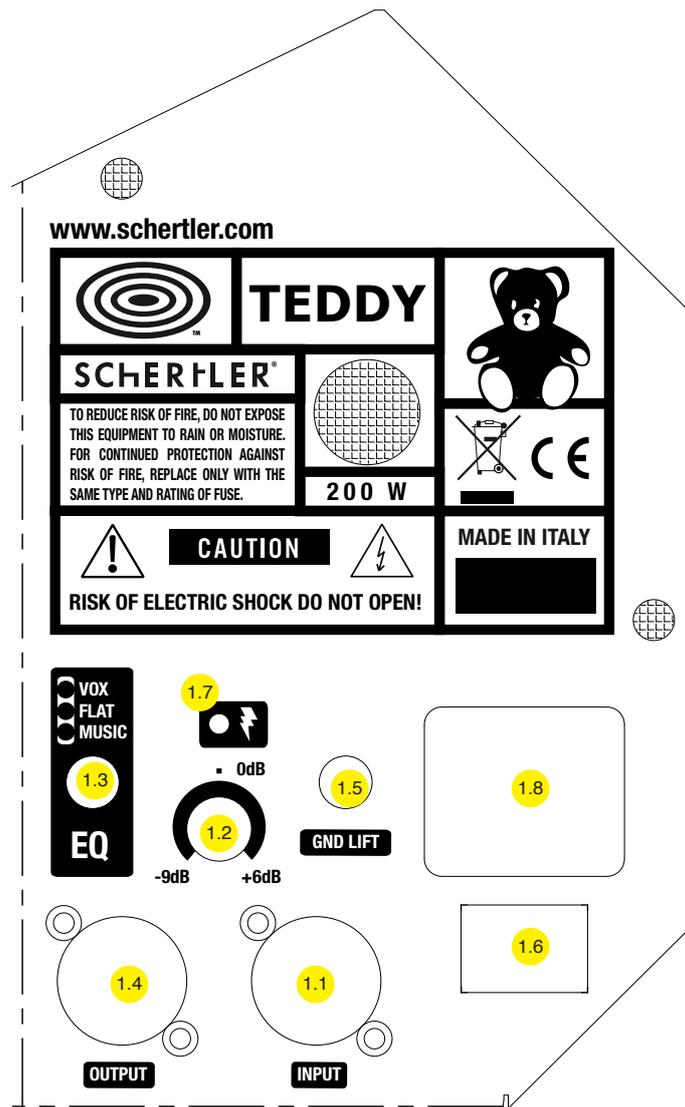
In altre parole, quando si controlla il suono nella sezione del mixer dell'amplificatore (o qualsiasi altro preamplificatore), è necessario evitare di raggiungere il livello di saturazione.

Mentre si suona o si canta nel microfono, iniziare a ruotare la manopola Gain fino a quando il LED di overload inizia a lampeggiare. A questo punto, ruotare leggermente il controllo Gain verso il basso. Questo imposta correttamente il livello del preamplificatore in base all'effettivo segnale di ingresso. Ora, settare il Master volume tra il 30% e il 60%. Con i livelli Gain e Master impostati in modo appropriato, è possibile impostare il volume del canale a piacere.

Nel caso di diffusori amplificati, l'arrivo di un segnale distorto (onda quadra) può danneggiare irreparabilmente l'amplificatore interno, che a sua volta può danneggiare gli altoparlanti.

L'uso corretto dell'amplificatore e degli altoparlanti garantisce la loro lunga vita.

PANNELO DI CONTROLLO



1.1. INPUT

Questo input è bilanciato elettronicamente per connessioni di tipo XLR.

1.2. SENSIBILITA'

Questa manopola attenua il segnale a -9 dB o lo aumenta fino a + 6 dB

1.3. EQ

Questo interruttore applica un filtro al segnale con due curve EQ preimpostate. La sua posizione centrale è "flat" senza nessun filtro applicato

1.4. OUTPUT

Questo XLR è un'uscita parallela bilanciata

1.5. GROUND LIFT

Questo interruttore collega e scollega il terreno

1.6. ACCENSIONE / SPEGNIMENTO

Interruttore ON / OFF del sistema

1.7. INDICATORE DI ENERGIA

Questo LED indica che il dispositivo è acceso

1.8. COLLEGAMENTO ALIMENTAZIONE PRINCIPALE

Collegamento alla rete (230 V CA / 115 V CA - 50 Hz / 60 Hz)

SI PREGA DI ASSICURARE LA TENSIONE E UTILIZZARE IL CAVO DI COLLEGAMENTO ORIGINALE

TECHNICAL SPECS

Frequency response.....	80 Hz - 20 kHz
Sensitivity (1W-1m).....	96.5 dB SPL
SPL max.....	120 dB SPL
Woofers.....	8" Coaxial Woofer Ferrite magnet circuit Voice coil diameter 50 mm
Horn.....	Compression Driver 1" Throat Voice Coil diameter: 25 mm 80°x80° (H x V) horn
Crossover.....	Active -24 dB / octave
Box.....	Bass reflex
Construction.....	Birch laminated
System – Format.....	2-way, Bi-amp
Max Power out.....	200 W / 300 W
Impedance.....	50 kΩ @ 1 kHz in balanced mode
Input Sensitivity.....	XLR 0 dBu (0.775 Vrms) in balanced mode
Weight.....	12 kg.
Dimensions.....	355 x 220 x 470 mm.
Connections.....	XLR Input, XLR Output
Controls.....	Sensitivity, EQ

NOTES

TUTTI I PRODOTTI SCHERTLER SONO COPERTI DA GARANZIA LEGALE DI TRE ANNI (DALLA DATA DI ACQUISTO) PER TUTTI I DIFETTI CHE POSSANO MANIFESTARSI DURANTE QUESTO LASSO DI TEMPO E CHE SIANO RICONDUCIBILI IN MODO COMPROVATO A TECNICHE COSTRUTTIVE E/O A MATERIALI INADEGUATI. SCHERTLER SA CREDE FERMAMENTE NEL "BUON SENSO". LA GARANZIA NON COPRE DANNI CAUSATI O DERIVATI DA INCURIA, NEGLIGENZA, ERRORE O IMPROPRIO UTILIZZO DEL PRODOTTO (QUALE L'USO DI UNA TENSIONE D'ALIMENTAZIONE DIVERSA DA QUELLA INDICATA SULL' APPARECCHIO) E DANNI GENERATI DA QUALUNQUE ALTRA CAUSA NON DIRETTAMENTE IMPUTABILE AD UN DIFETTO DEL PRODOTTO.

OGNI CURA È RIPOSTA PER ASSICURARE ALL'UTENZA CHE LE INFORMAZIONI CONTENUTE NEI MANUALI SIANO CORRETTE ED ACCURATE. SCHERTLER SA È COSTANTEMENTE IMPEGNATA A MIGLIORARE I PROPRI PRODOTTI E SI RISERVA LA FACOLTÀ DI MODIFICARE LE SPECIFICHE DEI PRODOTTI SENZA PREAVVISO.

IL NOME/LOGO SCHERTLER® SONO MARCHI REGISTRATI DELLA SCHERTLER SA, SVIZZERA. TUTTI I PRODOTTI SCHERTLER® SONO BASATI SU TECNOLOGIA PROPRIETARIA E COPERTI DA UNO O PIU' BREVETTI INTERNAZIONALI

SCHERTLER®

ACOUSTIC AMPLIFICATION

SWISS MADE

schertler.com



TEL+41916300710

FAX+41916300711

info@schertler.com

SCHERTLER SA

Via Beroldingen 18

6850 Mendrisio